

Mikado

idena
Wir leben Ideen.



- D** MIKADO SPIELANLEITUNG
- GB** PICK-UP STICKS GAME INSTRUCTIONS
- F** MIKADO INSTRUCTIONS DE JEU
- E** PALITOS CHINOS INSTRUCCIONES DEL JUEGO
- I** MIKADO ISTRUZIONI DI GIOCO
- CZ** MIKÁDO NÁVOD KE HŘE
- HR** MIKADO UPUTE ZA IGRU
- PL** BIERKI MIKADO INSTRUKCJA GRY
- RO** MIKADO INSTRUCȚIUNI DE JOC
- SK** MIKÁDO HRACÍ NÁVOD
- BG** МИКАДО УПЪТВАНЕ ЗА ИГРАТА
- NL** MIKADO BESCHRIJVING



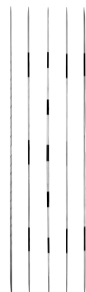
Art.-Nr. 606.0012

D MIKADO SPIELANLEITUNG

Das lustige Spiel mit den Holzstäben erfordert Ruhe, Geschicklichkeit und Konzentration.

BEWERTUNG

1 Mikado mit Spirale	20 Punkte = 20 Punkte
5 Stäbchen blau rot blau	je 10 Punkte = 50 Punkte
5 Stäbchen rot blau rot blau rot	je 5 Punkte = 25 Punkte
15 Stäbchen rot gelb blau	je 3 Punkte = 45 Punkte
15 Stäbchen rot blau	je 2 Punkte = 30 Punkte
	<hr/>
Gesamt:	170 Punkte



SPIELREGELN

Die Stäbe werden so in die Hände genommen, dass sie senkrecht auf dem Tisch stehen und oben sowie unten aus den Händen hervorragen. Durch plötzliches Öffnen der Hände fallen die Stäbe kreisförmig auseinander. Bei einem schlechten Wurf ist eine Wiederholung gestattet. Nun versucht man die Stäbe mit den Händen einzeln aufzunehmen, ohne dass sich ein anderes dabei bewegt. Wenn der Mikado aufgenommen ist, kann er beim Abheben weiterer Stäbe zur Hilfe genommen werden.

Bewegt sich ein fremder Stab, ist abbrechen und der nächste Spieler ist an der Reihe.

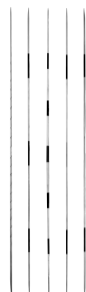
Die Anzahl der Runden kann individuell sein. Gewinner ist, wer die meisten Punkte erzielt hat.

GB PICK-UP STICKS GAME INSTRUCTIONS

This funny game of wooden sticks requires calm, skill and concentration.

SCORING

1 Mikado with spiral	20 points = 20 points
5 rods blue red blue	each 10 points = 50 points
5 rods red blue red blue red	each 5 points = 25 points
15 rods red yellow blue	each 3 points = 45 points
15 rods red blue	each 2 points = 30 points
	<hr/>
Total:	170 points



GAME RULES

The sticks are held so that they are standing vertically on the table and protrude from both the top and bottom of the hand. By suddenly opening the hand, the sticks fall apart in a circular shape. In the event of a bad throw, this step may be repeated.

Players now try to pick up the sticks individually with their hands, without moving any of the others. Once the Mikado has been picked up, it can be used to help to pick up other sticks.

If another stick moves, this must be deducted, and it is then the next player's turn.

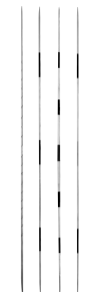
The number of rounds can be customised. The winner is the player who gains the most points.

F MIKADO INSTRUCTIONS DE JEU

Le jeu divertissant avec les bâtonnets en bois requiert calme, adresse et concentration.

VALEUR

1 bâtonnet Mikado avec spirale	de 20 points = 20 points
5 bâtonnets bleu rouge bleu	de 10 points chacune = 50 points
5 bâtonnets rouge bleu rouge bleu rouge	de 5 points chacune = 25 points
15 bâtonnets rouge jaune bleu	de 3 points chacune = 45 points
15 bâtonnets rouge bleu	de 2 points chacune = 30 points
	<hr/>
Total:	170 points



RÈGLES DU JEU

Les bâtonnets sont tenues dans les mains de manière à être perpendiculaires à la surface de jeu et à dépasser des mains en haut et en bas comme l'illustration ci-dessous le montre.

L'ouverture soudaine des mains fait tomber les bâtonnets qui s'écartent en éventail. Si le premier essai n'est pas réussi, il est permis de réitérer le lancer.

Chaque joueur doit alors essayer de retirer un bâtonnet de son choix sans qu'aucune autre ne bouge. Si un joueur fait bouger un bâtonnet, il laisse son tour au joueur suivant. Le nombre de tours peut être différent d'un joueur à l'autre. Le vainqueur est celui ayant accumulé le plus de points.

E PALITOS CHINOS INSTRUCCIONES DEL JUEGO

El divertido juego con palillos requiere tranquilidad, destreza y concentración.

VALORACIÓN

1 Mikado con espiral	20 puntos = 20 puntos
5 bastoncillos azul rojo azul	por cada 10 puntos = 50 puntos
5 bastoncillos rojo azul rojo azul rojo	por cada 5 puntos = 25 puntos
15 bastoncillos rojo amarillo azul	por cada 3 puntos = 45 puntos
15 bastoncillos rojo azul	por cada 2 puntos = 30 puntos
	<hr/>
Total:	170 puntos



REGLAS DE JUEGO

Los palillos se agarran con las manos de tal forma que estén en posición vertical sobre la mesa y que sobresalgan de las manos tanto por arriba como por abajo. Al abrir de golpe las manos, los palillos se reparten dando giros. Si se tira mal, se puede volver a repetir una vez.

A continuación, se debe intentar recoger los palillos uno a uno con las manos sin mover ninguno otro. Al recoger el Mikado, se puede utilizar para recoger otros bastoncillos.

Si se mueve un palillo que no debe, finaliza el turno y le toca al siguiente jugador. El número de rondas puede personalizarse. El ganador es quien obtenga más puntos.

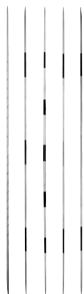
I MIKADO

ISTRUZIONI DI GIOCO

Questo divertente gioco con i bastoncini di legno richiede calma, destrezza e concentrazione.

PUNTEGGIO

1 mikado con spirale	20 punti = 20 punti
5 bastoncini blu rosso blu	10 punti cad. = 50 punti
5 bastoncini rosso blu rosso blu rosso	5 punti cad. = 25 punti
15 bastoncini rosso giallo blu	3 punti cad. = 45 punti
15 bastoncini rosso blu	2 punti cad. = 30 punti
<hr/>	
Totale:	170 punti



REGOLE DEL GIOCO

I bastoncini vengono tenuti in mano in posizione verticale sul tavolo; devono sporgere dalle mani sia in alto che in basso. Aprendo improvvisamente le mani, i bastoncini si sparpagliano in cerchio. In caso di lancio non riuscito è consentito riprovare. Il gioco consiste nel tentare di prendere con le mani i singoli bastoncini senza che gli altri si muovano. I mikado prelevati possono essere usati come ausilio per sollevare gli altri bastoncini. Se un altro bastoncino si muove, il gioco si interrompe e il turno passa al giocatore successivo. Il numero di giri può essere stabilito a piacere. Vince chi ottiene più punti.

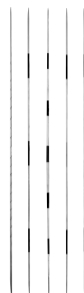
CZ MIKÁDO

NÁVOD KE HŘE

Zábavná hra s dřevěnými tyčinkami vyžaduje klid, zručnost a koncentraci.

HODNOCENÍ

1 mikádo se spirálou	20 bodů = 20 bodů
5 tyčinek modrá červená modrá barva	á 10 bodů = 50 bodů
5 tyčinek červená modrá červená modrá červená barva	á 5 bodů = 25 bodů
15 tyčinek červená žlutá modrá barva	á 3 body = 45 bodů
15 tyčinek červená modrá barva	á 2 body = 30 bodů
<hr/>	
Celkem:	170 bodů



PRAVIDLA HRY

Tyčinky vezměte do rukou tak, aby stály svisle na stole a jejich horní a spodní část vyčnívala z rukou. Náhlým otevřením rukou se tyčinky rozpadnou do kruhu. V případě špatného hodů je dovoleno opakování hodů. Nyní se pokusíte tyčinky rukama jednotlivě sbírat, aniž by se přitom jiná tyčinka pohnula. Když seberete mikádo, můžete ho použít jako pomůcku při zvedání dalších tyčinek.

Jestliže se pohne jiná než zvedaná tyčinka, hra je přerušena a na řadě je další hráč. Počet kol může být individuální. Výhercem je ten, kdo získá nejvíce bodů.

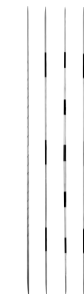
HR MIKADO

UPUTE ZA IGRU

Ova vesela igra drvenim štapićima zahtijeva mir, spretnost i koncentraciju.

VREDNOVANJE

1 Mikado sa spiralom	20 bodova = 20 bodova
5 štapića plava crvena plava	po 10 bodova = 50 bodova
5 štapića crvena plava crvena plava crvena	po 5 bodova = 25 bodova
15 štapića crvena žuta plava	po 3 boda = 45 bodova
15 štapića crvena plava	po 2 boda = 30 bodova
<hr/>	
Ukupno:	170 bodova



PRAVILA IGRE

Štapiće uhvatite tako, da budu okomiti na stol i vire iz ruku s gornje i donje strane. Brzo ih ispustite iz ruku, tako da se kružno razlete po stolu. Ako ih loše bacite, dopušteno je ponavljanje. Sada pokušajte rukama podići pojedinačne štapiće, a da ne dodirnete ni jedan drugi. Ako pokupite Mikado, možete ga koristiti kao pomoć za podizanje ostalih štapića. Ako se pomakne i drugi štapić, igrač mora prekinuti potez i na redu je sljedeći igrač. Broj rundi je proizvoljan. Pobjednik je onaj, tko skupi najviše bodova.

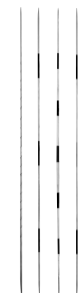
PL BIERKI MIKADO

INSTRUKCJA GRY

Wesoła zabawa drewnianymi bierkami wymaga opanowania, zręczności i skupienia.

WARTOŚĆ PUNKTOWA BIEREK

1 bierka ze spiralą	20 punktów = 20 punktów
5 bierek w kolorach niebieski czerwony niebieski	10 punktów każda = 50 punktów
5 bierek w kolorach czerwony niebieski czerwony niebieski czerwony	5 punktów każda = 25 punktów
15 bierek w kolorach czerwony żółty niebieski	3 punkty każda = 45 punktów
15 bierek w kolorach czerwony niebieski	2 punkty każda = 30 punktów
<hr/>	
łącznie:	170 punktów



ZASADY GRY

Bierki należy wziąć do rąk w taki sposób, aby stały pionowo na stole i zarówno od dołu jak i u góry wystawały z dłoni. Raptowne otwarcie dłoni spowoduje upadek bierek i ich rozsypanie się w okrągły stosik. W razie nieudanego rozrzużenia bierek dozwolone jest jego powtórzenie. Następnie grający próbują podnosić pojedyncze bierki rękami, uważając, by przy tym nie poruszyła się żadna inna bierka. Podniesiona bierka może później posłużyć do unoszenia pozostałych. Jeśli podczas podnoszenia bierki poruszy się inna, która w tym momencie nie jest podnoszona, należy przerwać, wówczas do gry wchodzi kolejny gracz. Liczba rund może być ustalana indywidualnie. Wygrywa ten, kto zgromadzi najwięcej punktów.

RO MIKADO INSTRUCȚIUNI DE JOC

Jocul distractiv cu bețișoare de lemn necesită calm, îndemânare și concentrare.

EVALUARE

1 Mikado cu spirală	20 de puncte = 20 de puncte
5 bețișoare albastru roșu albastru	fiecare câte 10 de puncte = 50 de puncte
5 bețișoare roșu albastru roșu albastru roșu	fiecare câte 5 puncte = 25 de puncte
15 bețișoare roșu galben albastru	fiecare câte 3 puncte = 45 de puncte
15 bețișoare roșu albastru	fiecare câte 2 puncte = 30 de puncte

În total: 170 de puncte



REGULI DE JOC

Bețișoarele se țin strâns în palmă, de la mijloc, vertical față de planul mesei. Se deschide brusc palma și se lasă bețișoarele să cadă, într-o formă de evantai. La o cădere nereușită, se permite repetarea. Acum, se încearcă scoaterea cu mâinile a câte unui singur bețișor, fără ca celelalte să se miște. După ce a fost scos un Mikado, acesta poate fi folosit ca ajutor pentru ridicarea altor bețișoare.

Dacă la ridicare se mișcă și un alt bețișor, se întrerupe scoaterea și vine rândul următorului jucător. Numărul de ture poate fi personalizat. Câștigă jucătorul care a obținut numărul cel mai mare de puncte.

SK MIKÁDO HRACÍ NÁVOD

Zábavná hra s drevenými paličkami si vyžaduje pokojnosť, šikovnosť a sústredenie.

HODNOTENIE

1 mikádo so špirálou	20 bodov = 20 bodov
5 paličiek modrá červená modrá	po 10 bodov = 50 bodov
5 paličiek červená modrá červená modrá červená	po 5 bodov = 25 bodov
15 paličiek červená žltá modrá	po 3 body = 45 bodov
15 paličiek červená modrá	po 2 body = 30 bodov

Spolu: 170 bodov



PRAVIDLÁ HRY

Paličky treba vziať do rúk tak, aby stáli zvislo na stole a zároveň zhora a zdola vyčnievali z rúk. Náhlym otvorením rúk sa paličky kruhovito rozsypú. V prípade zlého vrhu je povolené opakovanie. Po vrhu začínajú hráči rukami vyberať jednotlivé paličky tak, aby sa zvyšné paličky pritom nepohli. Keď sa už podarilo vybrať mikádo, môžete ho použiť na vyberanie ďalších paličiek.

Ak sa pri vyberaní jedna z paličiek pohne, hra sa preruší a na rade je ďalší hráč. Počet kôl môže byť rôzny. Víťazom je ten, kto získal najviac bodov.

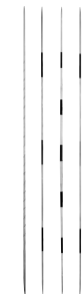
BG МИКАДО УПЪТВАНЕ ЗА ИГРАТА

Занимателната игра с дървените пръчици изисква спокойствие, сръчност и концентрация.

ОЦЕНКА

1 микадо със спирала	20 точки = 20 точки
5 пръчици синьо червено синьо	по 10 точки = 50 точки
5 пръчици червено синьо червено синьо червено	по 5 точки = 25 точки
15 пръчици червено жълто синьо	по 3 точки = 45 точки
15 пръчици червено синьо	по 2 точки = 30 точки

Общо: 170 точки



ПРАВИЛА НА ИГРАТА

Пръчиците се хващат в ръцете така, че да стоят перпендикулярно на масата и да се показват отгоре и отдолу от ръката. При внезапно отваряне на ръцете пръчиците падат кръгообразно. При лошо хвърляне е позволено повторение. Сега играчът се опитва да хване пръчиците поотделно с ръце, без да се премества друга при това. Когато се хване микадото, играчът може да използва други пръчици за повдигането.

Ако премести чужда пръчица, той трябва да прекъсне, наред е следващият играч.

Броят на кръгове може да бъде индивидуален. Победителят е този, който е отбелязал най-много точки.

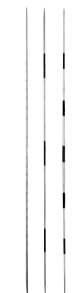
NL MIKADO BESCHRIJVING

Dit grappige spel met stokjes vergt rust, behendigheid en concentratie.

PUNTEENTELLING

1 mikado met spiraal	20 punten = 20 punten
5 stokjes blauw rood blauw	per 10 punten = 50 punten
5 stokjes rood blauw rood blauw rood	per 5 punten = 25 punten
15 stokjes rood geel blauw	per 3 punten = 45 punten
15 stokjes rood blauw	per 2 punten = 30 punten

Totaal: 170 punten



SPELREGELS

Pak de stokjes en houd ze loodrecht boven de tafel. Ze moeten daarbij boven en onder uit de handen steken. Laat de stokjes plotseling los, waardoor ze in een cirkel uit elkaar vallen.

Een slechte worp mag eenmaal herhaald worden. Probeer de stokjes een voor een te pakken zonder dat de andere gaan bewegen. Wanneer de mikado gepakt is, mag deze gebruikt worden om andere stokjes op te tillen.

Wanneer een ander stokje beweegt, is de beurt voorbij en mag de volgende speler. Het aantal rondes verschilt per keer. De speler met de meeste punten wint.

- D** **Achtung!** Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Funktionsbedingte Klemmgefahr und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte Spitzen. Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen.
- GB** **Warning!** Not suitable for children under three years. Danger of function-related jamming and injuries from functional sharp points. Use under adult supervision.
- F** **Attention !** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Risque de coincement dû au fonctionnement. Contient des points fonctionnels tranchants. À n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
- E** **¡Advertencias!** No conviene para niños menores de tres años. Riesgo de obstrucción inherente al uso y de lesiones por puntas afiladas por naturaleza. Utilizar con la supervisión de un adulto.
- I** **Avvertenze!** Non adatto ai bambini di età inferiore a tre anni. Pericolo di schiacciamento e di lesioni derivanti dal funzionamento del prodotto munito di punte. Usare solo sotto la supervisione degli adulti.
- CZ** **Upozornění!** Nevhodné pro děti do tří let. Nebezpečí skřípnutí způsobené funkcí a nebezpečí zranění způsobené hroty souvisejícími s funkcí. Použití pod dohledem dospělé osoby.
- HR** **Upozorenje!** Igračka nije prikladna za djecu mlađu od tri godine. Opasnost od zaglavljivanja i opasnost od ozljeđivanja funkcijski uvjetovanim šiljcima štapića. Koristiti samo uz nadzor odraslih osoba.
- PL** **Ostrzeżenie!** Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo zakleszczenia i niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała ostrymi końcówkami wynikające z funkcji wyrobu. Korzystanie z wyrobu powinno się odbywać tylko pod nadzorem osób dorosłych.
- RD** **Avertisment!** Contraindicat copiilor mai mici de trei ani. Pericol funcțional de ciupire și pericol funcțional de rănire din cauza vârfulor. A se utiliza sub supravegherea adulților.
- SK** **Upozornenie!** Nevhodné pre deti do troch rokov. Funkciou podmienené nebezpečenstvo zakliesnenia a nebezpečenstvo poranenia spôsobeného hrotmi súvisiacimi s funkciou. Použitie pod dohľadom dospelej osoby.
- BG** **Внимание!** Неподходящо за деца под тригодишна възраст. Опасност от притискане и опасност от нараняване свързана с функционалността поради наличието на остри краища. Да се използва само под надзор на възрастни.
- NL** **Waarschuwing!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Gevaar van beklemming en verwonding door de punten. Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.

